



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ЕВРОПЕЙСКИЙ СУД ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

**«Бюллетень Европейского Суда по правам человека. Российское издание» № 11 (209) 2019 г.**  
Научно-аналитическое издание

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)

**Свидетельство о регистрации**  
Эл № ФС77-61293 от 07.04.2015 г.

**Учредители:**  
ООО «Развитие правовых систем»,  
Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов

**Главный редактор**  
Ю.Ю. Берестнев

**Редакция и издатель**  
ООО «Развитие правовых систем»  
127055 Москва, ул. Сушевская,  
д. 12, стр. 1. Тел.: +7 (499) 350-0015  
E-mail: info@echr.today

**Объединенный редакционный совет:**

А.И. Ковлер (председатель),  
А.А. Арутюнян, Ю.Ю. Берестнев,  
Ф. Буайя, Г.И. Гаджиев, Й. Грозев,  
Д.Ю. Давыдов, Д.И. Дедов,  
Е.А. Поворова, М.А. Рожкова

**Редакционная коллегия:**

Ю.Ю. Берестнев, Д.Ю. Давыдов,  
Е.А. Поворова, Н.С. Степанов

**Дата подписания**  
**к использованию**  
22.11.2019 г.

Формат 60 × 84/8, гарнитура  
CharterITC, усл.-печ. листов 19.

**Объем выпуска 2.0 Мб**

**Минимальные системные**  
**требования**  
Windows 2000/XP;  
процессор с частотой 2,0 ГГц;  
512 Мб ОЗУ;  
20 Мб свободного места  
на жестком диске

**Свободная цена**

Перепечатка материалов,  
а равно иное использование  
в коммерческих и некоммерческих  
целях возможны только  
с письменного разрешения  
редакции. Мнение редакции может  
не совпадать с точкой зрения  
авторов статей и аналитических  
материалов.

© ООО «Развитие правовых  
систем», 2019 г.

В оформлении дизайна издания  
используется символика Совета  
Европы и Европейского Суда  
по правам человека

© Совет Европы / Архитектура:  
Партнерство Ричарда Роджерса  
(Richard Rogers Partnership)  
(Европейский Суд по правам  
человека)

## Уважаемые читатели!

Близится окончание 2019 года, но подводить его итоги еще рано: ноябрь, как всегда, насыщен различными мероприятиями в Совете Европы, которые так или иначе связаны с различными аспектами страсбургского правозащитного механизма, ядром которого является Европейский Суд по правам человека. В рамках прошедших общеевропейских мероприятий страны – члены организации отмечали юбилей работы Европейского комитета по предотвращению пыток и Европейской комиссии по эффективности правосудия, на состоявшихся конференциях обсуждали результаты их работы и, в том числе, различные документы, выработанные этими структурами, которые прямо повлияли на практику ЕСПЧ, планы на будущее. Но в Страсбурге не только оценивали достижения. Практически одновременно начинают свою работу и новые экспертные форумы, такие, как, например, Комитет экспертов по правовым аспектам создания искусственного интеллекта и ряд других.

В ноябрьском номере нашего журнала вы познакомитесь с обзором практики Европейского Суда за апрель этого года, а также с текстами переводов восьми судебных решений по жалобам против Российской Федерации, среди которых особо обращает на себя внимание Постановление по делу «Бердзенишвили и другие против Российской Федерации», посвященное определению размеров справедливой компенсации в отношении ряда лиц грузинской национальности, депортированных из Российской Федерации с нарушениями Конвенции, а также Постановление по делу «Пастухов против Российской Федерации», касающееся жестокого обращения с заявителем со стороны сотрудников полиции, в результате которого он стал инвалидом.

А Европейский Суд продолжает свою важную работу, рассматривая всё новые дела и развивая свою прецедентную практику. В ноябре этого года оглашено несколько важных постановлений, затронувших, среди прочего, новое понимание статьи 3 Конвенции о правах человека, расширив ее применение на действия сотрудников правоохранительных органов при силовом задержании (аресте). В деле «А. против Российской Федерации» Суд впервые в своей практике постановил, что жестоким обращением, которое властям не удалось предотвратить в нарушение статьи 3, стало то, что заявительница (которая на момент событий была ребенком) оказалась вынужденной свидетельницей сцены жесткого силового задержания ее отца, подозревавшегося в сбыте наркотиков. Власти, по мнению Суда, должны были при планировании спецоперации учитывать наличие ребенка рядом с подозреваемым и принять меры, исключаяющие возможность нанесения ребенку психологической травмы.

Также в ноябре оглашено постановление Большой Палаты Суда по делу «З.А. и другие против Российской Федерации», которое мы опубликуем в одном из ближайших номеров. Оно касалось жалоб нескольких иностранцев на длительное – от пяти месяцев до года и десяти месяцев – содержание в транзитной зоне аэропорта Шереметьево после того, как им было отказано во въезде в Российскую Федерацию. По их мнению, подобное содержание составляло нарушение статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), а условия, в которых они находились, унижали их человеческое достоинство. В июне 2017 года власти Российской Федерации ходатайствовали о передаче этого дела на рассмотрение Большой Палаты в связи с несогласием с выводами Европейского Суда.

21 ноября Большая Палата Европейского Суда вынесла постановление по указанному делу.

Кроме того, в этом номере мы публикуем важнейшие прецедентные решения ЕСПЧ по делам против других стран – членов Совета Европы «Компания «Штандард Ферлагс ГмбХ» против Австрии (№ 2)» и «Фуксман против Германии», которые посвящены вопросу ограничения права на защиту частной жизни для определенных категорий граждан.

Следите за нашими публикациями на сайте [www.echr.today](http://www.echr.today) и в Facebook, а мы уже скоро вернемся к вам с 210-м, декабрьским, итоговым номером года!

Главный редактор

Юрий Берестнев

## Содержание

## Обзоры практики Европейского Суда по правам человека

<b>Аналитический обзор практики Европейского Суда по правам человека: апрель 2019 года</b> . . . . .	<b>5</b>
--	----------

## Документы Европейского Суда по правам человека

Постановления (решения) по жалобам против Российской Федерации<sup>1</sup>

<b>Сопин против Российской Федерации</b> . . . . .	<b>32</b>
--	-----------

[Sopin v. Russia] (жалоба № 57319/10)

*Постановление от 18 декабря 2012 г.*

Заявитель жаловался на чрезмерную продолжительность (чуть более 16 месяцев) его содержания под стражей в следственном изоляторе.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации не допустили нарушения требований пункта 3 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность).

<b>Станислав Александрович Лелюйкин против Российской Федерации</b> . . . . .	<b>42</b>
---	-----------

[Stanislav Aleksandrovich Lelyuykin v. Russia] (жалоба № 70841/10)

*Решение от 25 августа 2015 г.*

Заявитель жаловался на то, что он был несправедливо осужден за преступления, связанные с незаконным оборотом наркотических средств, совершение которых было спровоцировано сотрудниками органов внутренних дел.

Европейский Суд единогласно решил, что настоящая жалоба является явно необоснованной в соответствии с пунктами 1, 3 и 4 статьи 35 Конвенции в связи с неисчерпанием внутригосударственных средств правовой защиты.

<b>Лебедев против Российской Федерации</b> . . . . .	<b>44</b>
--	-----------

[Lebedev v. Russia] (жалоба № 6705/07)

*Постановление от 20 марта 2018 г.*

Заявитель жаловался на чрезмерную длительность (четыре года) гражданского разбирательства по его делу, касающемуся получения жилищной субсидии, а также на неисполнение судебного решения, в соответствии с которым ему была присуждена выплата денежной суммы.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителю 750 евро в качестве компенсации морального вреда.

<b>Голубятников и Жучков против Российской Федерации</b> . . . . .	<b>50</b>
--	-----------

[Golubyatnikov and Zhuchkov v. Russia]

(жалобы №№ 49869/06 и 44822/06)

*Постановление от 9 октября 2018 г.*

Заявители жаловались на то, что они подверглись жестокому обращению в период содержания под стражей в отделе внутренних дел, и на то, что

<sup>1</sup> Переводы И.В. Артамоновой, Ю.Ю. Берестнева, В.А. Власихина, Е.Г. Кольцова, Г.А. Николаева.

не было проведено какого-либо эффективного расследования этого обстоятельства. Заявители также утверждали, что показания второго заявителя, которые он дал в результате такого обращения, были использованы в качестве доказательства для признания их виновными.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 (запрещение пыток) в ее материально-правовом и процессуально-правовом аспектах и статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал власти государства-ответчика выплатить каждому заявителю по 25 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

## **Утвенко и Борисов против Российской Федерации . . . . . 67** [Utvenko and Borisov v. Russia] (жалобы №№ 45767/09 и 40452/10)

*Постановление от 5 февраля 2019 г.*

Заявители жаловались на то, что они подверглись жестокому обращению со стороны сотрудников полиции, на ненадлежащие условия содержания под стражей, на чрезмерную длительность их предварительного заключения, на невозможность пользоваться помощью адвоката по своему выбору и что не было проведено какого-либо эффективного расследования этих обстоятельств. Заявители также утверждали, что признательные показания, полученные от них в результате такого обращения, были использованы в качестве доказательства для признания их виновными.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток) в ее материально-правовом и процессуально-правовом аспектах в отношении обоих заявителей, пунктов 1, 3 и 4 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), пункта 1 и подпункта «с» пункта 3 статьи 6 Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство) в отношении первого заявителя, и обязал власти государства-ответчика выплатить 22 200 и 15 000 евро первому и второму заявителям соответственно в качестве компенсации морального вреда.

## **Бердзенишвили и другие против Российской Федерации (справедливая компенсация) . . . . . 95** [Berdzenishvili and Others v. Russia] (жалобы №№ 14594/07, 14597/07, 14976/07, 14978/07, 15221/07, 16369/07 и 16706/07)

*Постановление от 26 марта 2019 г.*

В Постановлении по делу «Бердзенишвили и другие против Российской Федерации» (по существу жалобы) от 20 декабря 2016 г. Европейский Суд установил, что заявители стали жертвами административной практики задержания, содержания под стражей и высылки граждан Грузии, которая имела место осенью 2006 года. В настоящем деле Европейский Суд рассмотрел представленные заявителями требования о компенсации материального ущерба, морального вреда и судебных расходов и издержек.

Европейский Суд обязал власти Российской Федерации выплатить заявителям различные суммы от 2 000 до 15 000 евро в качестве компенсации морального вреда.

## **Борисов против Российской Федерации . . . . . 100** [Borisov v. Russia] (жалоба № 48105/17)

*Постановление от 9 июля 2019 г.*

Заявитель жаловался на то, что он был несправедливо осужден за преступления, связанные с незаконным оборотом наркотических средств, которые были ему подброшены сотрудниками органов внутренних дел во время проведения оперативных мероприятий.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования пункта 1 статьи 6

Конвенции (право на справедливое судебное разбирательство), и обязал власти Российской Федерации выплатить заявителю 5 200 евро в качестве компенсации морального вреда.

**Пастухов против Российской Федерации** ..... 105  
[Pastukhov v. Russia] (жалоба № 74820/14)

*Постановление от 1 октября 2019 г.*

Заявитель жаловался на то, что он подвергся жестокому обращению в период содержания под стражей в отделе внутренних дел и что он не смог получить надлежащую компенсацию за ущерб, причиненный в результате незаконных действий сотрудников полиции.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Российской Федерации нарушили требования статьи 3 Конвенции (запрещение пыток) и пунктов 1 и 5 статьи 5 Конвенции (право на свободу и личную неприкосновенность), и обязал власти государства-ответчика выплатить заявителю 20 000 и 25 000 евро в качестве компенсации материального ущерба и морального вреда соответственно.

---

**Постановления по жалобам против государств – участников Конвенции (кроме Российской Федерации)**

**Компания «Штандарт Ферлагс ГмбХ» против Австрии (№ 2)** ..... 119  
[Standard Verlags GmbH v. Austria] (№ 2) (жалоба № 21277/05)

*Постановление от 4 июня 2009 г.*

Компания-заявительница, выпускающая ежедневную газету, жаловалась на привлечение ее к ответственности за диффамацию в связи с публикацией в газете информации, признанной судами слухами, касающимися возможного развода Президента Австрии.

Европейский Суд пятью голосами «за» при двух – «против» постановил, что в данном деле власти Австрии не допустили нарушения требований статьи 10 Конвенции (право на свободу выражения мнения).

**Фуксман против Германии** ..... 128  
[Fuchsmann v. Germany] (жалоба № 71233/13)

*Постановление от 19 октября 2017 г.*

Заявитель жаловался на то, что суды Германии не обеспечили защиту его частной жизни, отказавшись запретить распространение онлайн-версии газетной статьи, в которой указывалось его имя, а также содержалась информация о его предполагаемых связях с русской организованной преступностью, что предположительно наносило ущерб его репутации.

Европейский Суд единогласно постановил, что в данном деле власти Германии не допустили нарушения требований статьи 8 Конвенции (право на уважение частной и личной жизни).